

The purpose of this apparatus is to show all variation within **Family 35**, as identified by a complete collation of the following thirty-seven representative MSS—18, 35, 201, 204, 328, 386, 394, 444, 604, 757, 824, 928, 959, 986, 1072, 1075, 1100, 1247, 1249, 1503, 1548, 1637, 1725, 1732, 1761, 1768, 1855, 1864, 1865, 1876, 1892, 1897, 2080, 2466, 2554, 2587 and 2723. The first reading is that of the family and represents the vote of all the collated MSS (listed above) that are not identified as having a variant. It goes without saying that the base text is that of the family archetype, empirically determined. 1761 and 2554 have no variants.

ΠΡΟΣ ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α¹

[Greeting]

1.1 Παυλος, αποστολος Ιησου Χριστου κατ' επιταγην Θεου Σωτηρος ἡμων και Κυριου Ιησου Χριστου² της ελπιδος ἡμων, 2 Τιμοθεω, γνησιω τεκνω εν πιστει: Χαρεις, ελεος, ειρηνη απο Θεου Πατρος ἡμων και Χριστου Ιησου του Κυριου ἡμων.

[Opening considerations]

[Paul refers to their last conversation]

1.3 Καθως παρεκαλεσα σε προσμειναι εν Εφεσω, πορευομενος εις³ Μακεδονιαν, ινα παραγγελιης τισιν μη ἑτεροδιδασκαλειν 4 μηδε προσεχειν μυθοις και γενεαλογιαις απεραιτοις, αίτινες ζητησεις παρεχουσιν μαλλον ἢ οικονομιαν⁴ Θεου την εν πιστει. 5 Το δε⁵ τελος της παραγγελιας εστιν αγαπη, εκ καθαρως καρδιας και συνειδησεως αγαθης και πιστεως ανυποκριτου· 6 ὦν τινες αστοχησαντες εξετραπησαν εις ματαιολογιαν, 7 θελοντες ειναι νομοδιδασκαλοι,⁶ μη νοουντες μητε ἄ λεγουσιν μητε περι τίνων διαβεβαιουνται.

[What law is for]

8 Οιδαμεν δε ὅτι καλος ὁ νομος εαν τις αυτω⁷ νομιμως χρηται, 9 ειδως τουτο, ὅτι δικαιω νομος ου κειται,⁸ ανομοις δε και ανυποτακτοις, ασεβеси και ἁμαρτωλοις, ανοσιοις⁹ και βεβηλοις, πατραλοιαις¹⁰ και μητραλοιαις,¹¹ ανδροφονοις, 10 πορνοις, αρσενικοιταις, ανδραποδισταις, ψευσταις, επιορκοις, και ει τι ἕτερον τη ὑγιαίνουση¹² διδασκαλια¹³ αντικειται 11 κατα το ευαγγελιον της δοξης του μακαριου Θεου, ὃ επιστευθην εγω.

[The grace of God]

12 Και¹⁴ χαριν εχω τω ενδυναμωσαντι με Χριστω Ιησου, τω Κυριω ἡμων, ὅτι πιστον με ἤγησατο,¹⁵ θεμενος εις διακονιαν· 13 τον προτερον οντα βλασφημον και διωκτην και ὑβριστην· αλλα ηληθην, ὅτι αγνων εποιησα εν¹⁶ απιστια· 14 ὑπερεπλεονασεν δε ἡ χαρις του Κυριου ἡμων, μετα πιστεως και αγαπης της εν Χριστω Ιησου. 15 Πιστος ὁ λογος και πασης αποδοχης αξιος: ὅτι Χριστος Ιησους ηλθεν εις τον κοσμον ἁμαρτωλους σωσαι—ὦν πρωτος εμι εγω· 16 αλλα δια τουτο ηληθην, ινα εν εμοι, πρωτω, ενδειξεται Ιησους Χριστος την πασαν μακροθυμιαν, προς ὑποτυπωσιν των μελλοντων πιστευειν επ' αυτω εις ζωην αιωνιον. 17 Τω δε Βασιλει των αιωνων, αφθαρτω, αορατω, μονω σοφω Θεω, τιμη και¹⁷ δοξα εις τους αιωνας των αιωνων. Αμην.

[A charge to Timothy]

[Wage the good warfare]

1.18 Ταυτην την παραγγελιαν παρατιθεμαι σοι, τεκνον Τιμοθεε, κατα τας προαγουσας¹⁸ επι σε προφητειας, ινα στρατευη εν αυταις την καλην στρατειαν, 19 εχων πιστιν και αγαθην συνειδησιν

¹ Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD, ©.

² χριστου || --- 1247

³ εις || εν 1247

⁴ οικονομιαν || εικονομιαν 959

⁵ δε || --- 986

⁶ νομοδιδασκαλοι || διδασκαλοι 201

⁷ αυτω || αυτον 959

⁸ κειται || κεικεται 1503 (from one line to the next)

⁹ ανοσιοις || ανασιοις 1897^v

¹⁰ πατραλοιαις || πατραλαιαις 432 || πατρολωαις [34%] 201,757,824,986,1072,1075,1503,1637,1864,1865,1876,1892,2080,2723

¹¹ μητραλοιαις || μητραλαιαις 35 || μηπατραλαιαις 432 || μητρολωαις [40%] 201,757,824,986,1072,1075,1503,1637,1864,1865,1876, 1892,2080,2723

¹² υγιαίνουση || υγιαίνουσι 1732

¹³ διδασκαλια || διδακαλια 1892

¹⁴ και || --- [8%] 1250,1892

¹⁵ ηγησατο || ηγασατο 1249

¹⁶ εν || εις 18

¹⁷ και 35^v || --- [50%] 35,1892

¹⁸ προαγουσας || προαγαγουσας 1247

(ήν τινες απώσαμενοι περι την πιστιν εναυαγησαν· 20 ὧν εστιν Ὑμεναιος και Αλεξανδρος—οὓς παρεδωκα τω Σατανα ἵνα παιδευθωσιν μη βλασφημειν).

[About prayer]

2.1 Παρακαλω ουν πρωτον παντων ποιεισθαι δεησεις, προσευχας, εντευξεις, ευχαριστιας, ὑπερ παντων ανθρωπων¹ 2—ὑπερ βασιλεων και² παντων των εν³ ὑπεροχη οντων, ἵνα ηρεμον⁴ και ἡσυχιον βιον διαγωμεν εν παση ευσεβεια⁵ και σεμνοτητι. 3 Τουτο γαρ καλον και αποδεκτον ενωπιον του Σωτηρος ἡμων Θεου, 4 ὃς παντας ανθρωπους θελει σωθῆναι και εις επιγνωσιν αληθειας ελθειν. 5 Εἰς γαρ Θεος, εἰς και⁶ μεσιτης Θεου και ανθρωπων—ανθρωπος!—Χριστος Ιησους, 6 ὁ δους ἑαυτον αντιλυτρον ὑπερ παντων (το μαρτυριον καιροις ιδιοις), 7 εις ὃ ετεθην εγω κηρυξ και αποστολος—αληθειαν λεγω εν Χριστω, ου ψευδομαι—διδασκαλος εθνων εν πιστει και αληθεια.

8 Βουλομαι ουν προσευχεσθαι τους ανδρας εν παντι τοπω, επαιροντας ὄσιους χειρας χωρις οργης και διαλογισμου.⁷ 9 Ὡσαυτως και τας γυναικας, εν καταστολη κοσμιω μετα αιδους και σωφροσυνης κοσμειν ἑαυτας· μη εν πλεγμασιν⁸ ἢ χρυσω ἢ μαργαριταις ἢ ἱματισμω πολυτελει,⁹ 10 ἀλλ', ὃ πρεπει γυναιξιν επαγγελλομεναις¹⁰ θεοσεβειαν, δι' εργαων αγαθων.

[About women]

11 Γυνη εν ἡσυχια μανθανετω, εν παση ὑποταγη. 12 Γυναικι¹¹ δε διδασκειν ουκ επιτρεπω, ουδε αυθεντειν¹² ανδρος, ἀλλ' ειναι εν ἡσυχια. 13 Αδαμ γαρ πρωτος επλασθη, ειτα Ευα. 14 Και Αδαμ ουκ ηπατηθη· ἡ δε γυνη, απατηθεισα,¹³ εν παραβασει γεγονεν. 15 Σωθησεται δε δια της Τεκνογονιας—εαν μεινωσιν εν πιστει και αγαπη¹⁴ και ἁγιασμω, μετα σωφροσυνης.

[Qualifications]

[Of overseers]

3.1 Πιστος ὁ λογος: ει τις επισκοπης ορεγεται, καλου εργου επιθυμει. 2 Δει ουν τον επισκοπον ανεπιληπτον ειναι, μιας γυναικος ανδρα, νηφαλιον,¹⁵ σωφρονα, κοσμιον, φιλοξενον, διδακτικον, 3 μη παροινον, μη πληκτην, μη αισχροκερδη,¹⁶ ἀλλ' επιεικη, αμαχον, αφιλαργυρον.¹⁷ 4 του ιδιου οικου καλως προισταμενον,¹⁸ τεκινα εχοντα εν ὑποταγη μετα πασης σεμνοτητος 5 (ει δε τις¹⁹ του ιδιου οικου προστηναι ουκ οιδεν,²⁰ πως εκκλησιας Θεου επιμελησεται?)- 6 μη νεοφυτον, ἵνα μη τυφωθεις εις κριμα εμπεση του διαβολου. 7 Δει δε αυτον και μαρτυριαν καλην εχειν²¹ απο των εξωθεν, ἵνα μη εις ονειδισμον εμπεση και παγίδα του διαβολου.

[Of deacons]

8 Διακονους ὡσαυτως σεμνους, μη διλογους, μη οινω πολλω προσεχοντας, μη αισχροκερδεις· 9 εχοντας το μυστηριον της πιστεως εν καθαρα συνειδησει. 10 Και οὔτοι δε δοκιμαζεσθωσαν πρωτον· ειτα, διακονειτωσαν, ανεγκλητοι²² οντες.

[Of deaconesses]

11 Γυναικας ὡσαυτως σεμνας, μη διαβολουσ, νηφαλιους,²³ πιστας εν πασιν.

¹ ὑπερ παντων ανθρωπων || --- 959

² και || 1 ὑπερ 959

³ εν || --- 757

⁴ ηρεμον || ἡρεμον [20%] 328,394

⁵ ευσεβεια || ευσεβια 1897

⁶ εις και || ~21 1548

⁷ διαλογισμου || διαλογισμων [10%] 1892

⁸ πλεγμασιν || 1 αργυριω 1892^c

⁹ πολυτελει || πολυτελη 1249

¹⁰ επαγγελλομεναις || επαγγελομεναις 1855

¹¹ γυναικι || γυναιξι 328

¹² αυθεντειν || αυθετειν 1892

¹³ απατηθεισα 1876^c || απατηθησα 1732,1876

¹⁴ και αγαπη || --- 959

¹⁵ νηφαλιον || νηφαλεον 1247

¹⁶ αισχροκερδη || αισχοκερδη 1247

¹⁷ αφιλαργυρον || αφυλαργυρον 1768,2466

¹⁸ προισταμενον || επισταμενον 959

¹⁹ τις || της 959

²⁰ οιδεν || ειδε 201

²¹ καλην εχειν || ~21 1075

²² ανεγκλητοι || ανεγκλοιτοι 1768

²³ νηφαλιους || νηφαλεους [50%] 201

1 Timothy

[Of deacons, again]

12 Διακονοι εστωσαν μιας γυναικος ανδρες, τεκνων καλως προϊσταμενοι και των ιδιων οικων. 13 Οι γαρ καλως διακονησαντες βαθμον εαυτοις καλον περιποιουνται και πολλην παρρησιαν εν πιστει τη εν Χριστω Ιησου.

[God in flesh]

14 Ταυτα σοι γραφω, ελπίζων ελθειν προς σε ταχιον, 15 εαν δε βραδυνω, ινα ειδης πως δει εν οικω Θεου αναστρεφεισθαι, ητις εστιν¹ εκκλησια Θεου ζωντος, στυλος και εδραιωμα της αληθειας. 16 Και, ομολογουμενωσ μεγα εστιν το της ευσεβειας μυστηριον: Θεος εφανερωθη εν σαρκι, εδικαιωθη εν πνευματι, ωφθη αγγελιοις,² εκηρυχθη εν εθνεσιν, επιστευθη εν κοσμω, ανεληφθη εν δοξη!

[About doctrine]

[Things taught by demons]

4.1 Το δε Πνευμα ρητως λεγει οτι εν υστεροις καιροις αποστησονται τινες της πιστεωσ, προσεχοντες πνευμασιν πλανοις³ και διδασκαλιαις δαιμονιων 2—εν υποκρισει ψευδολογων κεκαυτηριασμενων την ιδιαν συνειδησιν, 3 κωλυοντων γαμειν, απεχεσθαι βρωματων α ο Θεος εκτισεν εις μεταληψιν μετα⁴ ευχαριστιας⁵ τοις πιστοις και επεγνωκοσι την αληθειαν. 4 Οτι παν κτισμα Θεου καλον, και ουδεν αποβλητον μετα ευχαριστιασ λαμβανομενον, 5 αγιαζεται γαρ δια λογου Θεου και εντευξεωσ.

[A good servant of Jesus Christ]

6 Ταυτα υποτιθεμενωσ τοις αδελφοις καλωσ⁶ εση διακονοσ Ιησου Χριστου, εντρεφομενωσ τοις λογοις της πιστεωσ και της καλης διδασκαλιασ η⁷ παρηκολουθηκασ. 7 Τουσ δε βεβηλουσ και γραωδεισ μυθουσ παραιτου· γυμναζε δε σεαυτου προς ευσεβειαν. 8 Η γαρ σωματικη γυμνασια προς ολιγον εστιν ωφελιμοσ, η δε ευσεβεια προς παντα⁸ ωφελιμοσ εστιν, επαγγελιασ εχουσα ζωησ της νυν και της μελλουσησ.

[A trustworthy word]

9 Πιστωσ ο λογωσ και πασησ αποδοχησ αξιωσ 10 (εισ τουτο γαρ και κοπιωμεν και ονειδιζομεθα):⁹ οτι ηλπικαμεν επι Θεω ζωντι, οσ εστιν Σωτηρ παντων ανθρωπων,¹⁰ μαλιστα πιστων.

[Watch your life and doctrine]

11 Παραγγελλε ταυτα και διδασκε. 12 Μηδεισ σου της νεοτητοσ καταφρουειτω, αλλα τυποσ γινου των πιστων εν λογω, εν αναστροφη, εν αγαπη, εν πνευματι, εν πιστει, εν αγνεια. 13 Έωσ ερχομαι προσεχε τη αναγνωσει, τη παρακλησει, τη διδασκαλια. 14 Μη αμελει του εν σοι χαρισματοσ, ο εδοθη σοι δια προφητειασ μετα επιθεσεωσ των χειρων του πρεσβυτεριου. 15 Ταυτα μελετα· εν τουτοις ισθι, ινα σου η προκοπη φανερα η¹¹ εν πασιν. 16 Επεχε¹² σεαυτω και τη διδασκαλια· επιμενε¹³ αυτοις, τουτο γαρ ποιων και σεαυτου σωσεισ και τουσ ακουοντασ¹⁴ σου.

[Relationships]

5.1 Πρεσβυτερω μη επιπληξης, αλλα παρακαλει ωσ πατερα,¹⁵ νεωτερουσ¹⁶ ωσ αδελφουσ, 2 πρεσβυτερασ ωσ μητερασ, νεωτερασ ωσ αδελφασ, εν παση αγνεια.

[Honor true widows]

3 Χηρασ τιμα τασ οντωσ χηρασ. 4 Ει δε τισ χηρα τεκινα η¹⁷ εκγονα¹⁸ εχει, μανθανετωσαν πρωτον τον ιδιον οικον ευσεβειν και αμοιβασ αποδιδουαι τοις προγονοις, τουτο γαρ εστιν

¹ εστιν || 1 η 444

² αγγελιοις || αγγελωσ 18

³ πλανοις 1876^c || πλανησ [30%] 201,328,394,604,928,959,1247,1249,1855,1876,2080

⁴ μετα || μετ 959

⁵ ευχαριστιασ || ευχαριστησ 1768,1876^x

⁶ καλωσ || καλωσ 2466

⁷ η || ησ 386

⁸ παντα || παντασ 959

⁹ ονειδιζομεθα || ονειζομεθα 1892

¹⁰ ανθρωπων || --- 18,328,1100 (a possible case of homoioteleuton)

¹¹ φανερα η || ~ 21 2466

¹² επεχε || προσεχε 2080

¹³ επιμενε || επινε 2466 (from one line to the next)

¹⁴ ακουοντασ || ακουιτασ 201

¹⁵ πατερα || πατερασ 959

¹⁶ νεωτερουσ || νεοτερουσ 1732 (twice)

¹⁷ η || η 757

¹⁸ εκγονα || εγγονα [10%] 328,394,928,959,1247,1249,1855,2587

1 Timothy

αποδεκτον ενωπιον του Θεου. 5 Ἡ δε οὕτως χηρα και μεμονωμενη¹ ηλπικεν επι τον Θεον, και προσμενει² ταις δεησεσιν και ταις προσευχαις νυκτος και ἡμερας. 6 Ἡ δε σπαταλωσα ζωσα τεθηκεν.

7 Και ταυτα παραγγελλε, ινα ανεπιληπτοι ωσιν. 8 Ει δε τις των³ ιδιων, και μαλιστα των οικειων, ου προνοιει, την πιστιν ηρηηται και εστιν απιστου χειρων.

9 Χηρα καταλεγεσθω μη ελαττον⁴ ετων εξηκοντα⁵ γεγονυια, ενος ανδρος γυιη, 10 εν εργοις καλοις μαρτυρουμειη—ει ετεκνοτροφησεν, ει εξενοδοχησεν, ει αγιων ποδας ενιψεν, ει θλιβομενοις επηρκεσεν, ει παντι εργω αγαθω επηκολουθησεν.⁶

[About younger widows]

11 Νεωτερας δε⁷ χηρας παραιτου· οταν γαρ καταστηνιασωσιν του Χριστου, γαμειν θελουσιν,⁸ 12 εχουσαι κριμα οτι την πρωτην πιστιν ηθετησαν.⁹ 13 Ἄμα δε και, αργαι μαιθανουσιν,¹⁰ περιερχομεναι τας οικιας· ου μονον δε αργαι, αλλα και φλυαροι και περιεργοι, λαλουσαι τα μη δεοντα. 14 Βουλομαι ουν νεωτερας¹¹ γαμειν,¹² τεκνογονειν, οικοδεσποτειν, μηδεμιαν αφορμην διδουαι τω αντικειμενω λοιδοριας χαριν. 15 (Ἡδη γαρ τινες εξετραπησαν οπισω του Σατανα.)

16 Ει τις πιστος ἢ πιστη εχει χηρας, επαρκειτω αυταις και μη βαρεισθω ἡ εκκλησια, ινα ταις οὕτως χηραις επαρκηση.

[Honor elders]

17 Οἱ καλως προσετωτες πρεσβυτεροι διπλης τιμης αξιουσθωσαν, μαλιστα οἱ κοπιωντες εν λογω και διδασκαλια.¹³ 18 Λεγει γαρ ἡ Γραφη: “Βουν αλωωντα¹⁴ ου φιμωσεις”, και “Αξιος ο εργατης του μισθου αυτου”.

19 Κατα πρεσβυτερου κατηγοριαν μη παραδεχου εκτος ει μη επι δυο ἢ τριων μαρτυρων. 20 Τους αμαρτανοντας ενωπιον παντων ελεγχε, ινα και οἱ λοιποι φοβον εχωσιν.

[Watch your step]

21 Διαμαρτυρομαι ενωπιον του Θεου και Κυριου Ιησου Χριστου και των εκλεκτων¹⁵ αγγελων ινα ταυτα φυλαξης χωρις προκριματος, μηδεν ποιων κατα προσκλισιν.¹⁶ 22 Χειρας ταχεως μηδενι επιτιθει, μηδε κοινωνει αμαρτιας αλλοτριας. Σεαυτον αγνον τηρει.

23 Μηκετι υδροποτει, αλλ’ οινω ολιγω χρω δια τον στομαχον σου και τας πυκνας¹⁷ σου ασθειας.

24 Τινων ανθρωπων αι¹⁸ αμαρτιαι προδηλοι εισιν, προαγουσαι¹⁹ εις κρισιν, τισιν δε και επακολουθουσιν. 25 Ὡσαυτως και τα καλα εργα προδηλα εστιν· και τα αλλως εχοντα κρυβηναι²⁰ ου δυνανται.

¹ μεμονωμενη || μεμονομενη 757

² προσμενει || προσμενη 959

³ 1864 is missing 5:8 – 2 Tim. 1:12

⁴ ελαττον || ελλατον 1876

⁵ ετων εξηκοντα || ~21 1768

⁶ επηκολουθησεν || επικολουθησεν 1548

⁷ δε || --- 201,1732

⁸ θελουσιν || θελωσιν 1892

⁹ ηθετησαν || ηθετισαν 1876

¹⁰ μαιθανουσιν || μανθανουσε 757

¹¹ νεωτερας || 1 χηρας [15%] 604,1768,2080

¹² νεωτερας γαμειν 2466^c || --- 2466

¹³ διδασκαλια || διδασκαλιαι 824 (apparently)

¹⁴ αλωωντα [30%] 18,201,604,757,824,986,1072,1075,1100,1503,1548,1637,1725,1732,1740,1761,1768,1876,1892,2080,2352,2466

αλωωντα 35,328,386,394,444,959,1247,1249,1855,1865,2587,

ambiguous 204,928,1617,2431,2554,2723 (1864 missing) (The noun equivalent is everywhere spelled with rough breathing; since collators have generally not registered aspiration, it is hard to know what the witness of the mass of minuscules may be.)

¹⁵ εκλεκτων 204^c || --- 204 || εκκλεκτων 1876

¹⁶ προσκλισιν 18,35^{alt},201,328,386,394,757^{alt},824,928,959,1072,1075,1503^{alt},1725,1761,1855^c,1876,1892^{alt},1897,2080^{alt},2466^{alt},2554,2587 (1864 missing)

προσκλησιν [75%] 35,204,386^{alt},444,604,757,986,1100,1247,1249,1503,1548,1637,1732,1768,1855,1865,1892,2080,2466,2723 (Although there is an even split in the MSS, the alternates give a clear advantage to the *iota*, that also has 432, 547, 1617, 1652, 1740, 2352 and 2431, that I spot-checked.)

¹⁷ πυκνας || πικνας 1876

¹⁸ αι || --- 1892 (homoioarcton)

¹⁹ προαγουσαι || προαγουσιν 1247

²⁰ κρυβηναι || κριβηναι 201

[Slaves honor owners]

6.1 Ὅσοι εἰσιν ὑπο ζυγον¹ δούλοι τοὺς ἰδίους δεσποτάς πασης τιμῆς ἀξιούς ἡγείσθωσαν, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα² τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ διδασκαλία βλασφημηταί. 2 Οἱ δὲ πιστοὺς ἔχοντες³ δεσποτάς μὴ καταφρονεῖτωσαν ὅτι ἀδελφοὶ εἰσιν· ἀλλὰ μάλλον δουλευέτωσαν, ὅτι πιστοὶ εἰσιν καὶ ἀγαπῆτοι οἱ τῆς εὐεργεσίας ἀντιλαμβάνομενοι.

[Conclusion to 'Relationships']

Ταῦτα διδάσκει καὶ παρακαλεῖ. 3 Εἰ τις ἑτεροδιδασκαλεῖ καὶ μὴ προσέρχεται⁴ ὑγιαίνουσιν λόγοις, τοῖς τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῆ⁵ κατ' εὐσεβείαν διδασκαλία, 4 τετυφῶται, μὴδὲν ἐπιστάμενος· ἀλλὰ νόσων περὶ ζήτησεις καὶ λογομαχίας, ἐξ ὧν γίνεται φθόνος, ἐρις, βλασφημιαί, ὑπονοιαὶ πονηραί, 5 διαπαράτριβαί διεφθαρμένων ἀνθρώπων τὸν νοῦν καὶ ἀπεστερημένων⁶ τῆς ἀληθείας, νομιζόντων πορισμὸν εἶναι τὴν εὐσεβείαν. Ἀφίστασο ἀπὸ τῶν τοιούτων.

*[Concluding considerations]**[Godliness with contentment]*

6.6 Ἔστιν δὲ πορισμὸς μέγας ἢ εὐσεβεία⁷ μετὰ αὐταρκείας. 7 Οὐδὲν γὰρ εἰσηνεγκάμεν⁸ εἰς τὸν κόσμον, δηλοῦν ὅτι οὐδὲ ἐξενεγκεῖν τι δύναμεθα. 8 Ἐχόντες⁹ δὲ διατροφὰς καὶ σκεπάσματα τοῦτοις ἀρκεσθησομεθα. 9 Οἱ δὲ βουλομένοι πλουτεῖν ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν καὶ παγίδα καὶ¹⁰ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους καὶ βλαβερὰς, αἵτινες βυθίζουσιν τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὀλεθρὸν καὶ ἀπωλείαν· 10 ῥίζα γὰρ πάντων τῶν κακῶν ἐστὶν ἡ φιλαργυρία·¹¹ ἧς τινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως καὶ ἑαυτοὺς περιεπειραν ὀδύνας πολλὰς.

[Lay hold on eternal life]

11 Σὺ δὲ, ὦ ἀνθρώπε τοῦ Θεοῦ, ταῦτα φεύγε· διώκε δὲ¹² δικαιοσύνην, εὐσεβείαν, πίστιν, ἀγάπην, ὑπομονήν, πραότητα. 12 Ἀγωνίζου τὸν καλὸν ἀγῶνα τῆς πίστεως· ἐπιλάβου τῆς αἰωνίου ζωῆς εἰς ἣν καὶ¹³ ἐκλήθης—καὶ ὡμολόγησας¹⁴ τὴν καλὴν ὁμολογίαν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων. 13 Παραγγέλλω σοὶ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶοποιούντος τὰ πάντα, καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ τοῦ μαρτυρησαντος ἐπὶ¹⁵ Ποντίου Πιλάτου τὴν καλὴν ὁμολογίαν, 14 τηρῆσαι σὲ τὴν ἐντολὴν ἀσπίλον, ἀνεπιλήπτου μετὰ τῆς ἐπιφανείας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, 15 ἣν καιροῖς ἰδίους δείξει—ὁ μακάριος καὶ μόνος Δυναστής, ὁ Βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ Κύριος τῶν κυριευόντων·¹⁶ 16 ὁ μόνος ἔχων ἀθανάσιαν, φῶς οἰκῶν ἀπροσίτου· ὃν εἶδεν¹⁷ οὐδεὶς ἀνθρώπων οὐδὲ ἰδεῖν δύναται· ὧ τὴμ καὶ κράτος αἰωνίου. Ἀμήν.

[To the rich]

17 Τοῖς πλουσίοις ἐν τῷ νῦν αἰῶνι παραγγέλλε μὴ ὑψηλοφρονεῖν, μὴδὲ ἠλπικεῖναι ἐπὶ πλοῦτου ἀδηλοτητι ἀλλ' ἐν τῷ Θεῷ τῷ ζῶντι, τῷ παρεχόντι ἡμῖν πάντα πλουσίως εἰς ἀπολαύσιν· 18 ἀγαθοεργεῖν, πλουτεῖν ἐν ἐργοῖς καλοῖς, εὐμεταδότους εἶναι κοινωνικούς 19—ἀποθησαυρίζοντας ἑαυτοῖς θεμέλιον καλὸν εἰς τὸ μέλλον,¹⁸ ἵνα ἐπιλαβῶνται¹⁹ τῆς αἰωνίου²⁰ ζωῆς.

¹ εἰσιν ὑπο ζυγον || ~ 231 1892

² ὄνομα || ὀνοματα 18

³ ἔχοντες || ἔχοντας 1247

⁴ προσέρχεται || προσερχεται 604

⁵ τῆ || --- 1876

⁶ ἀπεστερημένων || ἀπερημένων 1247

⁷ εὐσεβεία || εὐσεβία 757

⁸ εἰσηνεγκάμεν || ἡσηνεγκάμεν 959

⁹ ἔχοντες || ἔχοντας 1892

¹⁰ καὶ || 1 εἰς 986

¹¹ φιλαργυρία || φυλαργυρία 1075,1247,2466

¹² δε || --- 1247

¹³ καὶ || --- [60%] 204

¹⁴ ὡμολόγησας || ὁμολόγησας 1247

¹⁵ ἐπὶ || ὑπο 959

¹⁶ 1876 omits καὶ κύριος τῶν κυριευόντων (homoioteleuton)

¹⁷ εἶδεν || οἶδεν 757

¹⁸ μέλλον || μέλλοι 1247

¹⁹ ἐπιλαβῶνται || ἐπιλαβονται 959

²⁰ αἰωνίου || αἰνίου 959

1 Timothy

[A closing exhortation]

20 Ω Τιμοθεε, την παραθηκη¹ φυλαξον! Εκτρεπομενος τας² βεβηλους κενοφωνιας και αντιθεσεις της ψευδωνυμου³ γνωσεως 21—ην τινες επαγγελλομενοι⁴ περι την πιστιν⁵ ηστοχησαν. Ἡ χαρις μετα σου. Αμην.

¹ παραθηκην 35° || παρακαταθηκην [20%] 35,604,1732°,1768,2080

² τας || δε 1 1892

³ ψευδωνυμου || ψευδωνυμου 959

⁴ επαγγελλομενοι || επαγγελομενοι 328 (from one line to the next)

⁵ πιστιν || πιστην 2466